

رؤية مبتكرة لطقوقة "الحلوة دي" لأثراء الأداء العزفي على آلة العود

An innovative vision of the "Al-Helwa Di" taqtuqa to enrich the playing performance on the oud.

الباحث / بقطر زكريا فوزي

باحث ماجستير تخصص (الموسيقى العربية) بقسم التربية الموسيقية - جامعه اسيوط

د/ إيهاب عاطف بولس

د.م.د/ منتصر القللى أحمد

مدرس الموسيقى العربية

أستاذ مساعد الموسيقى العربية

كلية التربية النوعية . جامعة أسيوط

ورئيس قسم التربية الموسيقية

كلية التربية النوعية . جامعة أسيوط

المجلد السادس - العدد ٢٠ - يناير ٢٠٢٤

الترقيم الدولي

P-ISSN: ٢٥٣٥-٢٢٢٩

O - ISSN: ٣٠٠٩-٦٠١٤

موقع المجلة عبر بنك المعرفة المصري/ <https://hgg.journals.ekb.eg/>

العنوان: كلية التربية النوعية - جامعة أسيوط - جمهورية مصر العربية



Add: Faculty of Specific Education-Nile street- Assiut

العنوان : كلية التربية النوعية - شارع النيل - أسيوط

Print ISSN: 2535-2229

Office / Fax

088/2143535

فاكس / مباشر :

On Line ISSN: 3009-6014

Tel

088/2143536

تليفون :

<https://hgg.journals.ekb.eg>

Mob

01027753777

موبايل :

## رؤية مبتكرة لطقوقة "الحلوة دي" لأثرء الأداء العزفي على آلة العود

### مستخلص البحث

ارتبطت آلة العود بوجدان الشعوب العربية، واحتلت مكان الصدارة بين سائر الآلات الموسيقية من خلال أدائها للألحان الشرقية الأصيلة التي أثرت في الوجدان العربي المتعش دائماً لتذوق الألحان البديعة التي تثير الأشجان والطرب، وقد شغلت آلة العود مكانة بارزة في الحياة الموسيقية، حيث أطلق العرب على تلك الآلة اسم " ملك الآلات " لكونها عماد التخت العربي. يهدف البحث إلى اقتراح رؤى مبتكرة لطقوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" لإثراء العزف على آلة العود، باستخدام بعض عناصر موسيقى الجاز مثل تأخير الضغط، والارتجال المدون لملء بعض الفراغات أو ربط جملتين موسيقيتين، واستخدام الهرمونيات المناسبة، بالإضافة إلى التوزيع الموسيقي، أملاً في مسانرة الاتجاهات الحديثة واستخدام أساليب عزفيه سليمة غير عشوائية مما يشبع رغبة وميول الدارسين إلى موسيقى الجاز وإثراء العزف على آلة العود.

اتبع البحث المنهج الوصفي (تحليل محتوى)، وقد تم تقسيم البحث إلى جزئين: الجزء الأول: الإطار النظري ويشتمل على (الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث، العلاقة بين الموسيقى العربية وموسيقى الجاز، تعريف الطقوقة) الجزء الثاني: الإطار التطبيقي ويشتمل على (الرؤى المبتكرة لطقوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" وتحليلها تحليلاً فنياً وعزفياً، نتائج البحث والتوصيات، قائمة المراجع ومستخلص البحث).

### الكلمات المفتاحية:

- رؤى
- عود
- طقوقة "الحلوة دي"

## مقدمة:

آلة العود من أعرق الآلات الموسيقية، حيث تتمتع هذه الآلة بعذوبة الصوت، كما أنها تتميز بقرب طبقة صوتها إلى حد كبير من طبقة الصوت البشرى وهذا ما جعل الإنسان أشد انجذاباً لها، وخاصةً إذا أراد العزف عليها أو الغناء بمصاحبتها فهي أقرب ما يكون له في إخراج مشاعره وأحاسيسه من خلال أدائه عليها، وخاصة إذا كان العازف يتمتع بمستوى عالي من المهارة والحس الفني، ومن هنا فإنه يُسعد بأدائه، ويسعد مستمعيه. (يوسف عيد أنطوان، ١٩٩٤م، ص ١٢)

ارتبطت آلة العود بوجودان الشعوب العربية، واحتلت مكان الصدارة بين سائر الآلات الموسيقية من خلال أدائها للألحان الشرقية الأصيلة التي أثرت في الوجدان العربي المتعطر دائماً لتذوق الألحان البديعة التي تثير الأشجان والطرب في نفس المستمع والمتذوق للموسيقى العربية، من خلال صوتها الساحر، وقد شغلت آلة العود على الدوام مكانة بارزة في الحياة الموسيقية عبر مراحل التاريخ المختلفة، حيث أطلق العرب على تلك الآلة اسم " ملك الآلات " لكونها عماد التخت العربي. (أحمد بيومي، ١٩٩٢م، ص ٣)

اعتمدت الموسيقى العربية على عناصر أولية، أبرزها وأهمها النغم والإيقاع، والتي استمدت منهما طابعها الخاص، وذلك كنتيجة مباشرة لأسلوب التناول المقامي والنغمي وكيفية إحداث التمازج والتزاوج بين الدرجات الصوتية بعضها لبعض وبين الإيقاع، وقد أدى ذلك إلى الثراء اللحني والإيقاعي في الموسيقى العربية، وكذلك لكثرة الزخارف اللحنية بهدف التطريب، بشكل عام فإن الموسيقى العربية تميزت بالغنائية والتطريب، وقد تشاركت الموسيقى العربية وموسيقى الجاز في بعض من العناصر الأساسية كالمقامات والضروب والأوزان والارتجال، إلا أنها اختلفت في كيفية التناول مما أدى إلى تغير في الطابع.

## مشكلة البحث:

لاحظ الباحث من خلال مشاركته بالعزف على آلة العود في العديد من المسابقات الفنية استخدام بعض عناصر موسيقى الجاز وبعض أساليب العزف التركي في الأعمال الموسيقية التي تقدمها الفرق الموسيقية المشاركة ، الأمر الذي دعي الباحث للتفكير في اقتراح رؤى مبتكرة لطقوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" باستخدام بعض عناصر موسيقى الجاز والعزف التركي، بالإضافة إلى التوزيع الموسيقي، أملاً في مساهمة الاتجاهات الحديثة مما يشبع رغبة وميول الدارسين إلى موسيقى الجاز وإثراء العزف على آلة العود.

## أهداف البحث:

١. اقتراح رؤى مبتكرة لطقوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش".

٢. إثراء العزف من خلال الرؤى المبتكرة لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" لتلبية رغبة وميول عازفي آلة العود في تعلم أساليب جديدة.

### أهمية البحث:

تتم أهمية البحث في الاستفادة من الرؤى المبتكرة لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" لإثراء العزف على آلة العود، أملاً في تلبية رغبة وميول عازفي آلة العود في تعلم أساليب جديدة باستخدام عناصر موسيقى الجاز وبعض أساليب العزف التركي، والتوزيع الموسيقي.

### أسئلة البحث:

س١ ما هي الرؤى المبتكرة المقترحة لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" ؟  
س٢ كيف يمكن إثراء العزف من خلال الرؤى المبتكرة لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" لتلبية رغبة وميول عازفي آلة العود في تعلم أساليب جديدة؟

**حدود البحث:** زمنية "عام ١٩١٨م (عام انتاج اللحن)"، مكانية "قسم التربية الموسيقية، كلية التربية النوعية جامعة أسيوط".

### إجراءات البحث:

**منهج البحث:** المنهج الوصفي (تحليل محتوى) وهو المنهج الذي يحاول توضيح الإجابة على الظاهرة الخاصة بموضوع البحث، وتحليل المحتوى هو أحد أنواع المنهج الوصفي الذي يتم فيه تحليل وتصنيف بياناتها والعلاقة بين مكوناتها. (أمال صادق، فؤاد أبو حطب، ١٩٩٠م، ص١٠٣، ١٠٢)

**أدوات البحث:** المدونة الموسيقية بالرؤى المقترحة والتسجيل الصوتي لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" - استمارة استطلاع رأى الخبراء في الرؤى المبتكرة لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان سيد درويش (عينة البحث).

### مصطلحات البحث:

١. **جاز jazz:** لفظ شاع استعماله بين عامي ١٩١٣، ١٩١٥م ليعني نوع موسيقى نمت في الولايات الشمالية المتحدة الأمريكية في أواخر القرن التاسع عشر وكان انتشارها بين العازفين الزنوج وأصبحت ذات مكانة مرموقة حتى مشارف انتهاء القرن العشرين في مدينة "نيو أورلينز" الأمريكية وأعتد على الارتجال وله تألفاته وإيقاعاته ذات السينكوب المميز. (Langston Hughes, ١٩٥٥, P٥٧)

٢. **تأخير النبر Syncopation:** هو انتقال الضغط القوي من موضوعه الأصلي ليأتي على الوحدة الضعيفة بدلاً من الوحدة القوية وهو أحد مميزات موسيقى الجاز والذي يجعل

المستمع يشعر بالرغبة في القيام بأي حركة مثل إيماءة بالرقص أو التصفيق أو الرقص. (Denis Arnold, ١٩٨٤, P١٠٥)

٣. الارتجال **Improvisation**: وهو التأليف أثناء العزف أو العزف للتو على آلة بدون مدونة موسيقية. (Joachim E. Berendt, ١٩٨٢, p.٨٤)

٤. التوزيع الموسيقي أو المهياة الموسيقية: هو عملية توظيف الآلات الموسيقية المتنوعة في الجمل اللحنية المختلفة ومهمة الموزع الموسيقي تكمن في تدوين اللحن، واختيار وتحديد السرعة والإيقاع والجو الموسيقي العام للأغنية، وتوظيف الآلات الموسيقية لكي تخدم الجمل اللحنية، ويقوم الموزع باختيار العازفين وتنفيذ الأغنية في الاستوديو والإشراف على خطوات التنفيذ من البداية حتى النهاية.

(<https://ar.wikipedia.org/wiki>)

### ينقسم البحث إلى جزئين:

الجزء الأول: الإطار النظري ويشتمل على (الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث، العلاقة بين الموسيقى العربية وموسيقى الجاز، تعريف الطقطوقة)

الجزء الثاني: الإطار التطبيقي ويشتمل على (الرؤى المبتكرة لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" وتحليلها تحليلاً فنياً وعزفياً، نتائج البحث والتوصيات، قائمة المراجع ومستخلص البحث)

### أولاً: الإطار النظري

#### ١) الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث

الدراسة الأولى: بعنوان "رؤى مبتكرة لبعض الأعمال الغنائية لإثراء الأداء الغنائي العربي من خلال البرامج التنافسية" (بسمه محمود إبراهيم حسن، ٢٠٢١م)، هدفت تلك الدراسة إلى ضرورة الاهتمام بتوثيق أحد التجارب التي جاءت من خلال تلك البرامج التنافسية وذلك لأهميتها لاعتمادها على الشباب بالمقام الأول ورؤيتهم الإبداعية المختلفة لتراثهم الغنائي العربي من خلال تقديم الأعمال الغنائية العربية بطرق مبتكرة في ظل الاحتفاظ بطابع وروح تلك الأعمال كمحاولة لرصد المشهد، وأيضاً لفتح المجال لدراسات نقدية لمثل تلك التجارب فيما بعد قد تفيد في هذا المجال، وقد اتبعت تلك الدراسة المنهج الوصفي (تحليل محتوى)، ومن أهم النتائج التي توصلت إليها الباحثة رؤى مبتكرة قامت بتنفيذها على كورال جامعة قناة السويس، قامت بتوظيف عناصر موسيقى غربية في أعمال الموسيقى العربية، وتتفق هذه الدراسة مع البحث الراهن في الفكرة وهي وضع رؤى مبتكرة تقدم بها الأعمال الموسيقية خلال البرامج التنافسية، وتختلف هذه الدراسة مع البحث الراهن في أن الدراسة وضعت رؤى مبتكرة على مجموعة من الأعمال الغنائية لإثراء الأداء الغنائي، أما البحث الراهن فقد وضع

الرؤي المبتكرة على مجموعة من الأعمال الغنائية والآلية لإثراء الأداء العزفي على آلة العود.

**الدراسة الثانية: بعنوان "تأثير دراسة الجاز في تحسين السمات المرتبطة بالابتكار الموسيقي تطبيقات على تخطيط منهج دراسي" (Paudo- joseph, ١٩٨٢)،** هدفت تلك الدراسة الى القاء الضوء على تأثير دراسة الجاز كوسيله لتحسين السمات المرتبطة بالابتكار الموسيقي واستخدامه في المنهج الدراسي وتحاول هذه الدراسة الإجابة على السؤال الاتي: الى أي مدى يمكن التوصل الي تحسين السمات المرتبطة بالابتكار الموسيقي من خلال تصميم مناهج دراسة الجاز؟ ولتحقيق هذه الدراسة تم تصميم استمارة استفتاء لاستطلاع الراي، ومن اهم النتائج التي توصل اليها الباحث تصميم مناهج دراسية لتدريس الجاز يمكن من خلالها تحسين السمات المرتبطة بالابتكار الموسيقي لدى الطالب. وتتفق هذه الدراسة مع البحث الراهن دراسة بعض أساليب موسيقى الجاز لتحسين مستوى الأداء، وتختلف تلك الدراسة مع البحث الراهن في أن الدراسة وضعت بعض أساليب العزف في منهج خاص بها، أما البحث الراهن فقد وضع بعض أساليب الجاز على مجموعة من الأعمال الغنائية والآلية لإثراء الأداء العزفي على آلة العود.

**الدراسة الثالثة: بعنوان "أسلوب عزف الجيتار الكلاسيكي وإمكانية الاستفادة منه في العزف على آلة العود" (محمد عبد الهادي دبيان، ١٩٩٥م)،** هدفت تلك الدراسة الى الارتقاء بمستوى العود عن طريق الاستفادة من آلة الجيتار العالمية بإمكانياتها الوفيرة وإدخال المناسب منها بما يوافق أسلوب العزف على آلة العود وذلك بعدم التطرق والتبسيط الذي تقضيه بالضرورة الطبيعة الفوارق بين الآلتين كما يهدف البحث الى التعرف على الأسباب التي أدت الى تقدم آلة الجيتار ودراسة أسلوب أدائها والاستفادة بما يتناسب منها للأداء على آلة العود، اتبع هذا البحث المنهج الوصفي (تحليل محتوى)، ومن اهم النتائج التي توصل اليها الباحث أفضل التقنيات العزفية المستخدمة في العزف على آلة الجيتار الكلاسيكي والتي يمكن الاستفادة منها لأثراء أساليب العزف على آلة العود بما يتناسب مع طبيعة الآلة وطابع الموسيقى العربية، وتتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن الاستفادة من هذه الدراسة في رفع مستوى عازفين آلة العود ، وتختلف تلك الدراسة مع البحث الراهن في استخدام أساليب عزف آلة الجيتار وإدخال ما يتناسب منها مع آلة العود أما البحث الراهن فقد وضع بعض أساليب الجاز على مجموعة من الأعمال الغنائية والآلية لإثراء الأداء العزفي على آلة العود.

**الدراسة الرابعة: بعنوان "أثر دراسة بعض إيقاعات الجاز لأثراء الأداء في التعبير الحركي" (احمد محمد أنور حمدي، ١٩٩٩م)،** هدفت تلك الدراسة الى التعرف على بعض إيقاعات الجاز ودرستها كما تهدف الى دراسة أساليب حركيه لبعض إيقاعات الجاز وإثراء الأداء التعبيري في مائه التعبير الحركي من خلال إيقاعات الجاز، اتبع هذا البحث المنهج

التجريبي، ومن اهم النتائج التي توصل اليها الباحث أن هناك أثر ذو دلالة إحصائية من استخدام إيقاعات الجاز في إثراء الأداء في التعبير الحركي، وتتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن الاستفادة بعض أساليب الجاز ، وتختلف تلك الدراسة مع البحث الراهن في استخدام أساليب الجاز في مادة الإيقاع الحركي، أما البحث الراهن فقد وضع بعض أساليب الجاز على آلة العود.

**الدراسة الخامسة: بعنوان "تأثير استخدام نماذج من موسيقى الجاز على استيعاب أساسيات الموسيقى لطلاب جامعه كاليفورنيا الجنوبية" (Sessions\_Chorles, ١٩٨٢.brs)،** هدفت تلك الدراسة الى تناول تأثير الجاز وارتجال الجاز في تدريس أساسيات الموسيقى لطلاب مرحله البكالوريوس باستخدام نماذج من موسيقى الجاز وارتجال الجاز ليحل محل أغاني الأطفال والأغاني الشعبية وقياس مدى التحصيل ثم استخدام ما يلي: إدراك المهارات في التدوين الموسيقي (السلام\_التالف\_المفاتيح) اتجاهات الطلاب نحو استخدام مواد الجاز التجريبية، ويتبع هذا البحث المنهج التجريبي، ومن اهم النتائج التي توصل اليها الباحث فاعليه استخدام نماذج من موسيقى الجاز وارتجال الجاز على تدريس أساسيات الموسيقى أو على اقل تقدير فهي تقف بالتساوي مع طريقه التدريس باستخدام أغاني الأطفال والأغاني الشعبية كما أظهرت النتائج اتجاه طلاب المجموعة التجريبية الإيجابي نحو استخدام الجاز، وتتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن الاستفادة من أساليب موسيقى الجاز، وتختلف تلك الدراسة مع البحث الراهن في استخدام أساليب الجاز لاستيعاب أساسيات الموسيقى، أما البحث الراهن فقد وضع بعض أساليب الجاز على مجموعة من الأعمال الغنائية والآلية لإثراء الأداء العزفي على آلة العود.

**الدراسة السادسة: بعنوان "صعوبة أداء المؤلفات الحديثة في النصف الثاني من القرن العشرين لآلة العود والأوركسترا وكيفية التغلب عليها" (ماري البير مشيل، ١٩٩٨م)،** هدفت هذه الدراسة إلى تحليل المؤلفات الحديثة لآلة العود من حيث البناء المقامي والإيقاعي حتى تساعد في فهم خواص هذه المؤلفات وبالتالي تساهم في الارتقاء بمستوى العازف والوصول به لأداء هذه المؤلفات بالمستوى المطلوب، وتناولت العود في عصر النهضة والقرن العشرين - أشهر العازفين - القوالب الآلية للعود، اتبعت هذه الدراسة المنهج الوصفي (تحليل المحتوى)، ومن اهم النتائج التي توصلت اليها الباحثة يتطلب عزف تلك المؤلفات تفهماً لخواصها البنائية من حيث القالب والمقام والعزف المنفرد ومتابعة المصاحبة الأوركستراية، يتطلب عزف تلك المؤلفات الحديثة لآلة العود تقنيات خاصة لتذليل صعوبات المشاكل العزفية بها نظراً لمستوى الأداء الرفيع الذي تتطلبه هذه المؤلفات، وتتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في إثراء الأداء العزفي لآلة العود ، وتختلف تلك الدراسة مع البحث الراهن في استخدام مؤلفات لآلة العود

والأوركسترا فقط، أما البحث الراهن فقد وضع بعض أساليب الجاز على مجموعة من الأعمال الغنائية والآلية لإثراء الأداء العزفي على آلة العود.

## ٢) العلاقة بين الموسيقى العربية وموسيقى الجاز:

تشاركت الموسيقى العربية وموسيقى الجاز في بعض من العناصر الأساسية كالمقامات والضروب والأوزان والارتجالات الى أنها اختلفت في كيفية تناول مما أدى الى تغيير في الطابع ولقد قامت موسيقى الجاز على الألحان الشعبية للزنج في قارة أمريكا الشمالية في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين ومن أهم خصائص موسيقى الجاز النبض الإيقاعي المستمر مع قفلة الضغوط من جانب لآخر، إلى جانب عنصر الارتجال حيث يضيف العازفون ارتجال فقرات لحنيه قصيره وكذلك عناصر الهارموني. (عبير أحمد الجندي، ٢٠٠٥ م، ص ٣).

**خصائص ومميزات موسيقى الجاز:** كانت موسيقى الجاز ولازالت خلال القرن العشرين سواء كانت دينية أو تقليدية عنصراً هاماً في اللهو والأنشطة الاجتماعية، فهي أكبر صورة تعبيرية في الحياة الأفريقية، ويتم أداء كل شيء في حياتهم على إيقاع موسيقاهم، كما تورث هذه الموسيقى للزنج جيلا بعد جيل، ويتم من خلالها الحفاظ على التقاليد والتراث ، تؤدي موسيقى الجاز دورا حيويا في الحفاظ على الوحدة الاجتماعية للجماعات فأداء نفس الأغنية بنفس الطريقة وفي نفس الوقت يؤدي إلى ربط الأفراد بعضهم ببعض وخلق شعور بالجماعة، لموسيقى الجاز المقدره على أن تعبر في أن واحد على الشعور بالسعادة وأحيانا بالبكاء وأحيانا أخرى بالحزن الشديد، الجاز فن يعتمد على كل من المؤلف الموسيقي والمؤدي، كما انه للعازف المنفرد الدور الكبير في الارتجالات الوهلية والتي تعتبر من السمات المميزة لموسيقى الجاز، أهم سمات موسيقى الجاز، هو تأخير النبر القوي عن موضعه الأصلي " syncope " السائد طوال اللحن، وقد استخدم السينكوب بشكل معقد في الأزمنة في موسيقى الجاز، وبالرغم من ذلك فإنها تصل لأذن المستمع غاية في العذوبة.

تم استنباط العديد من موسيقى الجاز الأولى من المارشات العسكرية وتحويل هذه المارشات إلى جاز عن طريق تحويل النبر القوي من الإيقاع إلى الضعف منه بالتدرج، والسماح لعازفي الآلات المنفردة بإضافة زخرفة للحن الذي يؤديه، كذلك السماح بإرتجالات سواء للعازف المنفرد أو مجموعة العازفين لتحسين الألحان المبتكرة وهو ما يطلق عليه الإبداع الجماعي. (James kept, ١٩٨٢.p.١١٦-١١٩)

**٣) تعريف قالب الطقطوقة:** أغنية خفيفة تمتاز ببساطة اللحن وسهولة الأداء وتسمى أزوجة وتكتب من الزجل، تتألف من مذهب يؤديه جماعة المنشدین مع المطرب



ومجموعة أغصان ينفرد بغنائها المطرب، للقطوقة أثرها في التوجيه القومي وفي نشر  
الفضيلة وتصوير الحالات الاجتماعية والغزل. (أوس حسين علي، ٢٠١٦م، ص٧)

### الإطار التطبيقي

الرؤي المبتكرة لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" وتحليلها تحليلاً فنياً وعزفياً  
أولاً: المدونة الموسيقية بالتوزيع المقترح وفقاً لرؤية الباحث موضحاً عليها أساليب الأداء  
العزفي

Musical score for Solo, oud 2, and oud 3. The Solo part is in 4/4 time and features a melodic line with various ornaments and fingerings. The oud parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

Musical score for measures 6-9. The Solo part continues with a melodic line, and the oud parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

Musical score for measures 11-14. The Solo part continues with a melodic line, and the oud parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

15

16 17 18 19

20

21 22 23

24

rit. accel.

25 26 27 28

29

30 31 32

ثانياً: الدراسة التحليلية لقطوعة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش":

البطاقة التعريفية للعمل:

اسم العمل: قطوعة "الحلوة دي" الملحن: "سيد درويش" التأليف: غنائي القالب: "قطوعة"

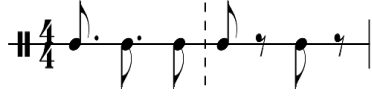
المقام الأساسي: حجاز على درجة الدوكاه.

4

إجمالي عدد الموازير: ٤٧ مازورة الميزان: 4

الضروب المستخدمة:

- ضرب الوحدة الكبيرة وتدوينه



- إيقاع Bosa Nova وتدوينه



المساحة الصوتية:

تتحرر بين درجتين فرار حجاز وسنبلة.



الهيكل البنائي للعمل:

- مقدمة موسيقية مبتكرة من الباحث م (١) : م (٧).

- المذهب الأساسي للأغنية م (٨) : م (١٣)

يمكن تقسيمه إلى جملتين:

الجملة الأولى بالتنوع م (١٤) : م (٢١)

الجملة الثانية بدون تنوع م (٢٢) : م (٢٨).

- جملة إضافية مبتكرة وفقاً لرؤية الباحث م (٢٩) : م (٣٦).

- لحن الأبيات بالتنوع وفقاً لرؤية الباحث م (٣٧) : م (٤٥).

- قفلة مبتكرة من لحن البيت الثاني برؤية الباحث م (٤٦) : م (٤٧).

التحليل الفني للعمل موضحاً به رأي الباحث في أجزاء العمل:

١. مقدمة موسيقية مبتكرة من الباحث م (١) : م (٧)

قسم الباحث الأصوات في المقدمة الموسيقية المبتكرة م(١) : م(٧)، إلى ثلاثة أصوات بدون مصاحبة إيقاعية وذلك على النحو التالي:

الصوت الأول (Solo) - الصوت الثاني (Oud ١) - الصوت الثالث (Oud ٢).

الصوت الأول: اللحن الأساسي للمقدمة المبتكرة يؤديه الكمان مع مصاحبة مجموعة الأعود.

الصوت الثاني: لحن موزع لمجموعة الأعود الأولى م(٢) : م(٥) في منطقة الألو مستعرضاً الدرجتين الثانية والأساس للمقام بأزمنة طويلة لإعطاء إحساس pad sound.

الصوت الثالث: لحن موزع لمجموعة الأعود الثانية م(٢) : م(٥) في منطقة الباص مستعرضاً الدرجات السابعة، والسادسة، والخامسة، والثالثة.

التحليل العزفي: استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة حتى يتمكن العازف من عزف الجزء بسرعه مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع- استخدام الوضع العزفي الثاني-

استخدم تنويعات الريشة على إيقاع (  $\frac{3}{4}$  ) - استخدام الريشة المستمرة (الفرداش).

## ٢. المذهب الأساسي للأغنية م(٨) : م(١٣)

قسم الباحث المذهب الأساسي للأغنية م(٨) : م(١٣):

الصوت الأول (Solo) - الصوت الثاني (Oud ١) - الصوت الثالث (Oud ٢).

الصوت الأول: يؤدي اللحن الأساسي للأغنية.

الصوت الثاني: لحن موزع لمجموعة الأعود الأولى في منطقة الألو.

الصوت الثالث: لحن موزع لمجموعة الأعود الثانية في منطقة الباص.

- وتقوم المجموعات الثلاث بأداء إيقاع (  $\frac{3}{4}$  ) في نهاية الجملة وذلك تمهيداً لدخول الجملة الثانية.



- استخدم إيقاع الوحدة الكبيرة مع لحن المذهب.

**التحليل العزفي:** استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة حتى يتمكن العازف من عزف الجزء بسرعه مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع- استخدام الوضع العزفي الثاني-

استخدم تنويعات الريشة على إيقاع (  $\frac{3}{4}$  ) - استخدام الريشة المستمرة (الفرداش).

استخدم الباحث في الصوت الثاني: تكنيك الريشة المقلوبة استخدم الريشة الهابطة عند التنقل

بين الأوتار فقط - تنويعات الريشة على إيقاع (  $\frac{3}{4}$  ) - الريشة المستمرة (الفرداش).

- وذلك لأداء اربيجات متنوعة على الدرجة السابعة، والرابعة، والثالثة.

استخدم الباحث في الصوت الثالث: تكنيك الريشة المقلوبة استخدم الريشة الهابطة عند التنقل

بين الأوتار فقط - تنويعات الريشة على إيقاع (  $\frac{3}{4}$  ) - الريشة المستمرة (الفرداش).

- **الجملة الأولى بالتنوع م(١٤) : م(٢١)**



قسم الباحث الجملة الأولى الأساسية للعمل بالتنوع م(١٤) : م(٢١) استعراض للجملة الأولى

مع دخول تنويع لحنى:

**الصوت الأول:** يؤدى اللحن الأساسي للأغنية.

**الصوت الثاني** لحن موزع لمجموعة الأعواد الأولى في منطقة الالطو.

**الصوت الثالث:** لحن موزع لمجموعة الأعواد الثانية في منطقة الباص.

- تقوم الثلاث مجموعات بأداء تالفات م(١٧) ، م(٢٠) وذلك تمهيد للسكته وأداء آلات من

الفرقة المصاحبة بأداء جملة إيقاعية.

- م (١٧) ، م (٢١) فاصل موسيقى للمجموعات العزفية وذلك لجعل آلة أخرى من الفرقة المصاحبة للعب صولو سواء إيقاعي أو من خلال جملة من آلة (جيتار البيز).

**التحليل العزفي:** استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع.

استخدم الباحث في الصوت الثاني: استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع- الريشة المستمرة (الفرداش) في الأزمنة الطويلة.

استخدم الباحث في الصوت الثالث: استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع.

- الجملة الثانية بدون تنويع م (٢٢) : م (٢٨)

The musical score is written for guitar and voice. It consists of two systems of music. The first system has three measures. The guitar part features a melodic line with various ornaments (accents, slurs, and grace notes) and a vocal line that mirrors the guitar's melody. The second system also has three measures. The guitar part continues with a similar melodic line, but the vocal line includes a 'rit.' (ritardando) section followed by an 'accel.' (accelerando) section. The score is in 4/4 time and uses a key signature of one flat (B-flat).

قسم الباحث الجملة الثانية الأساسية للعمل م (٢٢) : م (٢٨):

الصوت الأول: يؤدي اللحن الأساسي للأغنية.

الصوت الثاني لحن موزع لمجموعة الأعواد الأولى في منطقة الالطو.

الصوت الثالث: لحن موزع لمجموعة الأعواد الثانية في منطقة الباص.

- استخدم الباحث في هذه الجملة بعض التعبير واستخدام وسائل التظليل مثل التبطيء (rit.) والتسريع (accel.).

- انتهت الجملة الثانية بقلعة تامة على درجة الدوكةا وذلك من خلال أداء المجموعات الثلاث لنغمات تالف الدرجة الأولى.

**التحليل العزفي:** استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع- استخدم الباحث في هذا الجزء الوضع الثالث في العزف.

استخدم الباحث في الصوت الثاني: تكنيك الريشة المقلوبة على الوتر الواحد مع استخدام الريشة المفردة عند التنقل بين الأوتار فقط -الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة حتى يتمكن العازف من عزف هذا الجزء بسرعه-الريشة المستمرة (الفرداش) في الأزمنة الطويلة.

استخدم الباحث في الصوت الثالث: تكنيك الريشة المقلوبة على الوتر الواحد مع استخدام الريشة المفردة عند التنقل بين الأوتار فقط -الريشة المستمرة (الفرداش) في الأزمنة الطويلة.

٣. جملة موسيقية مبتكرة وفقاً لرؤية الباحث م(٢٩) : م(٣٦)

قسم الباحث الجملة المبتكرة م(٢٨) : م(٣٦) :

الصوت الأول: وهو صولو عود على إيقاع Bosa Nova beat وهو عباره عن جملة لحنيه مبتكرة على أسلوب الجاز .

الصوت الثاني: توزيع لحنى يبدأ في م(٣٤) ،م(٣٧) مع أداء درجاتي السابعة والثانية في الجوابات من منطقة الالطو وأداء تتابع سلامى هابط .

الصوت الثالث: توزيع لحنى يبدأ في م(٣٤) ،م(٣٧) مع أداء درجاتي الخامسة والثالثة في الجواب من منطقة الباص .

- استخدم الباحث بعض الحليات مثل حلية الاتشيكاتورا والزحلقة في م(٣٥).

- أداء في م(٣٦) لقفلة نصفية وذلك تمهيداً لدخول لحن الأبيات .

التحليل العزفي: استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة حتى يتمكن العازف من عزف الجزء بسرعه مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع- استخدم تنويعات الريشة على إيقاع (3/4) - استخدام الريشة المستمرة (الفرداش) في الأزمنة الطويلة، استخدم الباحث في هذا الجزء الزحلقة (glass) للتنقل بين الأوضاع على وتر (الصول) واستخدم إصبع السبابة



مع الخنصر والخنصر مع الوسطى في بعض الأحيان وذلك لاختلاف الأوضاع فقد استخدم الوضع الخامس والثالث والأساسي، استخدم الباحث البصم لأداء حلية الاتشيكاتورا. كما استخدم الباحث التمرين التالي لتبسيط الحلية:

استخدم الباحث في الصوت الثاني: استخدام تقنية الريشة المقلوبة مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع - استخدم تنويعات الريشة على إيقاع (3) - استخدام الريشة المستمرة (الفراداش)، استخدم الباحث في هذا الجزء (glass) للانتقل بين الأوضاع واستخدم إصبع السبابة مع الخنصر والخنصر مع الوسطى في بعض الأحيان وذلك لاختلاف الأوضاع فقد استخدم الوضع الخامس والثالث والأساسي.

استخدم الباحث في الصوت الثالث: استخدام تقنية الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة حتى يتمكن العازف من عزف الجزء بسرعه مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع.

#### ٤. لحن الأبيات بالتنويع وفقاً لرؤية الباحث م(٣٧) : م(٤٥)

قسم الباحث لحن الأبيات مع دخول التنويع م (٣٧): م (٤٥) الصوت الأول: يؤدي اللحن الأساسي للأغنية.

الصوت الثاني: لحن موزع لمجموعة الأعود الأولى في منطقة الالطو.

الصوت الثالث: لحن موزع لمجموعة الأعود الثانية في منطقة الباص.

- م (٤٢) : م (٤٣) وجود قفلة تامة على تالف الدرجة الأولى.

- م (٣٩) فاصل لأداء المجموعة المصاحبة جمل إيقاعية.

**التحليل العزفي:** استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة حتى يتمكن العازف من عزف الجزء بسرعه مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع- استخدام الريشة المستمرة (الفرداش) في الأزمنة الطويلة- استخدم تنويعات الريشة على إيقاع (٣/٤) - استخدم الباحث البصم لأداء حلية الاتشيكاتورا - استخدم الباحث في هذا الجزء (glass) للتنقل بين الأوضاع واستخدم إصبع السبابة مع الخنصر والخنصر مع الوسطى في بعض الأحيان على وتر (الصول) و (ري) واستخدام الوضع الرابع.

استخدم الباحث في الصوت الثاني: استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة حتى يتمكن العازف من عزف الجزء بسرعه مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع- استخدام الريشة المستمرة (الفرداش)- استخدم تنويعات الريشة على إيقاع (٣/٤) - استخدم الباحث البصم لأداء حلية الاتشيكاتورا.

استخدم الباحث في الصوت الثالث: استخدام تكنيك الريشة المقلوبة بين أوتار مختلفة حتى يتمكن العازف من عزف الجزء بسرعه مع الريشة الهابطة في بعض الأوضاع- استخدام الريشة المستمرة (الفرداش)- استخدم تنويعات الريشة على إيقاع (٣/٤) - استخدم الباحث البصم لأداء حلية الاتشيكاتورا- استخدم الباحث في هذا الجزء (glass) للتنقل بين الأوضاع واستخدم إصبع السبابة مع الخنصر والخنصر مع الوسطى في بعض الأحيان على وتر (لا) واستخدام الوضع الرابع.

٥. قفلة مبتكرة من لحن البيت الثاني برؤية الباحث م (٤٦) : م (٤٧)



قسم الباحث لحن القفلة المبتكرة م (٤٦) : م (٤٧)


الصوت الأول: يؤدي اللحن الأساسي للبيت الثاني "الشمس طلعت".

الصوت الثاني: لحن موزع لمجموعة الأعود الأولى في منطقة الالطو.


الصوت الثالث: لحن موزع لمجموعة الأعود الثانية في منطقة الباص.

- الرجوع الى إيقاع الوحد الكبير مع لحن القفلة.


**التحليل العزفي:** استخدام تكنيك الريشة المقلوبة والريشة المفردة- استخدام الريشة المستمرة

(الفرداش)- استخدم تنويعات الريشة على إيقاع .

استخدم الباحث في الصوت الثاني: استخدام تكنيك الريشة المقلوبة والريشة المفردة- استخدام

الريشة المستمرة (الفرداش)- استخدم تنويعات الريشة على إيقاع .

استخدم الباحث في الصوت الثالث: استخدام تكنيك الريشة المقلوبة والريشة المفردة- استخدام

الريشة المستمرة (الفرداش)- استخدم تنويعات الريشة على إيقاع .

### رؤي الباحث في العمل:

١. تقسيم أصوات الآلات: تم تقسيم الأصوات إلى ثلاثة أصوات في بعض المقاطع وصوتان

في البعض الآخر أو يؤدي صوت Solo جمل منفردة.

٢. بدأ العمل بمقدمة مبتكرة من خيال الباحث.

٣. ظهور بعض أجزاء العمل الأساسية.

٤. دخول بعض التنويعات على الأجزاء الرئيسية للعمل.

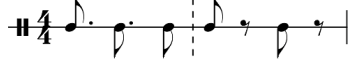
٥. إضافة أجزاء جديدة للعمل لتحقيق الأساليب العزفية والتي اعتمده على:

- تأخير النبر، الارتجال المدون لملء بعض الفراغات، إضافة حليات (الاتشيكاتورا، جليسي، بسم)، دخول بعض التقسيمات الحرة.

٢. الإضافات الإيقاعية: استخدام إيقاع Bosa Nova في الجزء المبتكر.



- استخدام ضرب المقطوعة الأساسي وهو ضرب الوحدة الكبيرة.



٣. التنويعات اللحنية: جمل لحنية مبتكرة بسيطة تصاحب اللحن الأساسي.

- تنويعات هارمونية في بعض الأجزاء.

٤. الآلات المستخدمة: مجموعة العزف على آلة العود والمكونة من ٩ أعود مقسمة الى

ثلاث مجموعات لتأدية الأصوات.

- استخدام آلات غربية مثل الدرامز في الجزء المبتكر.

- استخدام جيتار Bass لعمل تنويع إيقاع كامل للإحساس بأسلوب Jazz.

- إضافة آلة الكمان كألة مصاحبة لآلة العود ولأداء المقدمة المبتكرة في صوت Solo.

- إضافة آلة البيانو كألة مصاحبة لآلة العود لتعطي إحساس بالأساليب المستخدمة.

٥. الانتقالات المقامية: استخدم الباحث بعض المقامات الكنائسية Modes.

٦. التعديل في الهيكل البنائي بإضافة تنويعات إيقاعيه ولحنية على اللحن الأساسي، وإضافة أجزاء جديدة مبتكرة.
٧. الفرقة الموسيقية: تتوع دور الفرقة الموسيقية بين أداء اللحن الأساسي للأعمال، أداء ألحان مصاحبة مبتكرة.
٨. التعبير واستخدام وسائل التظليل: استخدم الباحث بعض التعبير ووسائل التظليل مثل التبطيء (rit.) والتسريع (accel.).

### نتائج البحث:

قام الباحث في هذا الجزء بالإجابة على تساؤلات البحث وذلك من خلال النتائج التي أسفرت عنها الدراسة التحليلية والرؤى المبتكرة والتي جاءت كالتالي:

س١ ما هي الرؤى المبتكرة المقترحة لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش"؟  
 قام الباحث بالإجابة عن هذا التساؤل على النحو التالي:

- قام بعمل تعدد أصوات بحيث تقوم به مجموعتان من الأعود وآلة لأداء صوت الصولو وحتى يمكن الباحث من عرض إمكانية آلة العود من عمل توزيعات هرمنية متجانسة.
- قام الباحث بعمل مقدمة مبتكرة بحيث تكون الآلة الأساسية للعزف هي الكمان (لإثراء العزف) مع مصاحبة مجموعات الأعود.
- قام الباحث بإدخال الجملة مبتكرة مستوحاة من أساليب موسيقى الجاز مع إيقاع Bosa Nova وذلك للإحساس بالأسلوب الغربي.



- عرض الباحث بعض أساليب العزف التركي التي تعتمد على البصم على العود والريشة المستمرة (الفرداش) والزحلقة (الجلسيندو).

س٢ كيف يمكن إثراء العزف من خلال الرؤى المبتكرة لقطوقة "الحلوة دي" من ألحان "سيد درويش" لتلبية رغبة وميول عازفي آلة العود في تعلم أساليب جديدة؟

أجاب الباحث على هذا التساؤل على النحو التالي: التنويع بين أساليب الريشة مثل الريشة المقلوبة، الريشة المفردة والريشة المستمرة (الفرداش)، استخدام أسلوب البصم في العزف على آلة العود، استخدام التوزيع الهارموني حتى يمكن عازفي آلة العود على التعرف على مدى إمكانيات الآلة من الأداء العزفي، قام الباحث بالمزج بين بعض عناصر موسيقى الجاز والمؤلفات الموسيقية العربية وبعض أساليب العزف التركي وذلك لتلبية رغبة وميول جميع العازفين.

### توصيات البحث:

١. الاستفادة من الرؤى لفتح مجال للتفكير في إدخال بعض أساليب العزف الخليجي على آلة العود.
٢. محاولة لجذب المستمع الى الأعمال التراثية وعمل تنويعات عزفيه وهارمونية عليها.

## المراجع العربية:

١. أحمد بيومي: "القاموس الموسيقي"، دار الأوبرا المصرية المركز الثقافي القومي، وزارة الثقافة، مطابع الأوفيس، القاهرة ١٩٩٢ م.
٢. احمد محمد أنور حمدي: " أثر دراسة بعض إيقاعات الجاز لأثره في الأداء في التعبير الحركي"، رسالة دكتوراه غير منشوره، كلية التربية الموسيقية، جامعه حلوان، القاهرة ١٩٩٩ م.
٣. آمال صادق، فؤاد أبو حطب: "مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائي في العلوم النفسية والتربوية والاجتماعية"، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٩٠ م.
٤. أوس حسين علي: "الموسيقى من اللف إلى الباء"، مكتب عالم المعرفة للطباعة والنشر، الطبعة الأولى العراق ٢٠١٦ م.
٥. بسمه محمود إبراهيم حسن: "رؤى مبتكرة لبعض الأعمال الغنائية لإثراء الأداء الغنائي العربي من خلال البرامج التنافسية"، رسالة ماجستير غير منشوره، كلية التربية الموسيقية، جامعه حلوان، القاهرة ٢٠٢١ م.
٦. خيرى محمد عامر: "دراسة تحليلية لقسم الهنك في قالب الدور عند كل من محمد عثمان. عبد الفتاح قطر. محمد الوهاب" رسالة دكتوراه غير منشوره، كلية التربية الموسيقية، جامعه حلوان، القاهرة، ١٩٩٣ م.
٧. عيبر احمد الجندي: "دراسة مقارنة في أسلوب العزف على آلة العود لكل من "جمعة محمد على" و"جورج ميشيل"، رسالة ماجستير غير منشوره، كلية التربية النوعية، قسم التربية الموسيقية، جامعه عين شمس، القاهرة ٢٠٠٥ م، ص ٣.
٨. ماري البير ميشيل نخلة: "صعوبات أداء المؤلفات الحديثة في النصف الثاني من القرن العشرين لآلة العود والأوركسترا وكيفية التغلب عليها"، في رسالة دكتوراه غير منشوره، المعهد العالي للموسيقى العربية، أكاديمية الفنون، القاهرة ١٩٩٨ م.
٩. محمد عبد الهادي دبيان: " دراسة لأسلوب العزف الجيتار وإمكانيه الاستفادة منه في العزف على آلة العود"، رسالة دكتوراه غير منشوره،

المعهد العالي للموسيقى العربية، أكاديمية  
الفنون، القاهرة ١٩٩٥م.

١٠. يوسف عيد أنطوان: "الموسوعة الموسيقية الشاملة"، دار الفكر اللبناني،  
بيروت، ١٩٩٤م.

### المراجع الإنجليزية:

١. Denis Arnold **The new Oxford Companionate Music**  
**Voi ٢**, London Oxford university, ١٩٨٤.
٢. James kept **themes composed by jazz musicians of  
the below era: a study of harmony,  
rhythm, and melody**, ph. D. Indiana  
university, ١٩٨٢.
٣. Joachim E. Berendt **The Jazz Book Translated by B.  
Bredigite with Dan Morgenstern**  
**Lawrence Iill ٨**, Company Westport  
Connecticut, ١٩٨٢.
٤. Langston Hughes **The first book of jazz**, New York, ٢٢  
copyright, ١٩٥٥.
٥. marshal w. Stearns **the story of jazz**, oxford university press,  
١٩٧٩.
٦. Paudo-joseph Michel: **the effectiveness of jazz education on  
the enhancement of characteristic traits  
associated with creativity in music**,  
implications for curriculum Pluming ed. D  
university of New York, ١٩٨٢, bars, New  
York.
٧. Sessions Charles Mort **The effectiveness of jazz musical  
examples and jazz improvisation upon  
college students' acquisition of music  
Fundamentals Concepts**, D: M.A.,  
university of southern California  
١٩٨٢ ،bars, New York.

رابعاً: المواقع الإلكترونية

<https://ar.wikipedia.org/wiki>

## **An innovative vision of the “Al-Helwa Di” taqtuqa to enrich the playing performance on the oud.**

### **Abstract**

The oud instrument was linked to the conscience of the Arab peoples and occupied a prominent place among all other musical instruments through its performance of authentic oriental melodies that influenced the Arab conscience, which is always thirsty for the taste of wonderful melodies that arouse passion and joy. The oud instrument occupied a prominent place in musical life, as the Arabs called it the machine is called “the king of machines” because it is the mainstay of the Arab takht.

The research aims to propose innovative visions for the “Al-Hilwa Di” taqtuqa composed by Sayed Darwish to enrich the playing of the oud, using some jazz elements such as delayed compression, notated improvisation to fill some spaces or connect two musical phrases, and the use of appropriate hormones, in addition to musical arrangement. In the hope of keeping pace with modern trends and using sound, non-random playing methods, which will satisfy the students’ desire and inclinations for jazz music and enrich the playing of the oud.

The research followed the descriptive approach (content analysis), and the research was divided into two parts:

The first part: The theoretical framework and includes (previous studies related to the research topic, the relationship between Arabic music and jazz, the definition of taqtuqa)

The second part: The applied framework, which includes (innovative visions of the Taqtuqa “Al-Hilwa Di” composed by “Sayed Darwish” and its artistic and musical analysis, research results and recommendations, list of references and abstract of the research).

### **Key words:**

- **Visions**
- **Oud**
- **Taqtuqa “Al-Hilwa Di”**